



PAFOS2017
EUROPEAN CAPITAL OF CULTURE

20+17

**CAPITALE
EUROPEENNE
DE LA CULTURE**



CAPITALE EUROPEENNE DE LA CULTURE



20+17 PRINCIPAUX EVENEMENTS

Janvier

L'Open Air Factory (Atelier en plein air) offre un programme de plus de 300 événements organisé tout au long de l'année 2017 à Pafos, Capitale Européenne de la Culture en 2017. Inspirés par les mythes et les légendes, nous invitons les voyageurs du monde entier à fréquenter les scènes du futur de Pafos2017 qui accueilleront un éventail d'événements culturels et de spectacles embrassant tous les champs de l'expression artistique.

Cérémonie d'ouverture de Pafos2017

28 janvier 2017

19 h (durée : 70 mn)

Town Hall Square (Place de la Mairie)

Avec pour thématique « Mythe et Religion », la cérémonie d'ouverture se déroulera face aux bâtiments néoclassiques situés en plein centre de la ville moderne de Pafos, avec la participation d'artistes locaux et internationaux. Simple prologue aux événements culturels de 2017, la cérémonie proposera sous le nom de 'Work of Art', de la musique et de la danse, des projections et des récits, avec une animation son et lumière.

Entrée libre

Planites

28 janvier – 28 février 2017

16 h - 19 h

Palia Ilektriki & Shelley Residence

Exposition internationale d'art et de recherche artistique, avec la participation d'artistes majeurs de Chypre et du Monde méditerranéen. Planites fait référence aux flâneurs et voyageurs partant à la découverte du monde, mais également aux migrants et réfugiés.

Entrée libre

Departing Mythologies

28 décembre 2016 – 28 février 2017

10 h – 13 h ; 16 h – 19 h

Galerie En Plo

Pafos2017, Capitale Européenne de la Culture rend hommage aux artistes les plus importants de Pafos et de Chypre par une exposition consacrée aux œuvres de ceux qui ont enrichi le patrimoine artistique de l'île en y intégrant de manière créative des influences venues d'ailleurs.

Entrée libre

Février

Musicorba

8 février 2017

20h30 (durée : 90 mn)

A' Lyceum of Pafos (Lycée A' de Pafos)

Les pianistes Ricardo Vieira, du Portugal, et Tomohiro Hatta, du Japon, interpréteront à quatre mains des œuvres du répertoire classique et contemporain, ainsi que des œuvres musicales de leurs pays.

Entrée : 10€

Second Nature

10 - 20 février 2017

Jardin Municipal de Pafos

Un projet qui met en scène harmonieusement des œuvres artistiques en pleine nature, Pafos 2017 invitant architectes et artistes à créer des installations communes.

Entrée libre

Tours and Traces

18 février 2017

10 h (durée : 90 mn)

Départ devant le siège de Pafos 2017 avant de rejoindre le village d'Episkopi, Pafos

Une promenade agréable et éducative dans la campagne environnante. Au cours de cette promenade, Tours and Second Nature Traces veut sensibiliser le public sur les projets environnementaux en cours à Pafos et à l'impératif de créer de nouveaux modèles alternatifs de développement pour ses habitants.

Entrée libre

Mars

Celebrating Stass (Hommage à Stass)

10 mars – 30 avril 2017

10h – 15h

Galerie Municipale

L'exposition rend hommage à Stass Paraskos (1933 – 2014), l'un des artistes chypriotes les plus célèbres et internationalement reconnus, fondateur de l'École des Beaux-Arts de Lemba.

Entrée libre

Depicting the Invisible (Dépeindre l'invisible)

10 mars – 12 mai 2017

10 h – 13 h ; 16 h – 19 h

Galerie En Plo

Exposition consacrée à la peinture, à la gravure et à la sculpture européenne et latino-américaine, sur le thème de la Chrétienté, qui a pour but de montrer les différentes approches artistiques de ce sujet.

Entrée libre

Let 's Move

18 mars 2017

15 h (durée : 70 mn)

Town Hall Square (Place de la Mairie)

Ce projet associe la participation de tous à la création artistique, écoles et groupes de danse se produisant dans de grands spectacles de danse auxquels sont conviés les habitants de Pafos et les visiteurs. L'évènement est organisé en collaboration avec Danse Culture Cyprus.

Entrée libre

AVRIL

Terra Mediterranea : in Action

8 avril 2017

Fabrica's Cave

En collaboration avec le Centre d'Art Municipal de Pafos, avec des installations réalisées sur les sites historiques et archéologiques. Le très célèbre artiste japonais, Chilaru Shiota, s'y produit avec une œuvre installée dans l'ancienne carrière du site archéologique de Fabrica Hill.

Entrée libre

Heroisms

28 & 29 avril 2017

20h30 (durée : 90 mn)

Attikon

MITOS, le Centre des Arts du Spectacle participe au programme culturel de Pafos2017, avec son projet Heroisms. Après une introduction au thème de la diversité dans la région de Mouttalos, Mitos donnera une

représentation du drame antique « Les Perses » d'Eschyle.

Entrée : 10€

Common Ground

27 avril 2017

20 h (durée : 90 mn)

Ibrahim's Khan

Common Ground est un documentaire illustrant le dialogue entre enfants des communautés grecques et turques chypriotes. Un groupe d'enfants réunissant ces deux communautés est à l'origine de ce travail commun illustrant la vie dans le nord et le sud de l'île.

Entrée libre

MAI

Philharmonique de Berlin

1er mai 2017

12 h (durée : 70 mn)

Pafos Castle Square (Place du Château de Pafos)

L'orchestre Philharmonique de Berlin est l'un des orchestres les plus réputés d'Europe, avec des centaines de représentations et enregistrements à travers le monde. Le Philharmonique de Berlin se produit le 1er mai sur la place qui fait face au Château de Pafos pour son Concert Européen annuel, concert qui sera relayé en direct sur la TV allemande ARD, à l'intention de nombreux pays européens et asiatiques.

Prix des billets : 70€/50€/30€



Lysistrata

12 & 13 mai 2017

20h30 (durée : 80 mn)

Aion House (Maison d'Aion), Parc Archéologique

Une production théâtrale internationale qui propose une approche surprenante et inédite de la comédie d'Aristophane, avec des acteurs venant d'horizons très différents (12 acteurs de Chypre, du Brésil et du Nigeria).

Entrée : 10€

One Touch of Venus

20 mai 2017

20h30 (durée : 75 mn)

Pafos Castle Square (Place du Château de Pafos)

Le programme intègre des temps forts de la musique de Kurt Weill et de la poésie de Bertolt Brecht, interprétés par la célèbre musicienne et chanteuse allemande, Ute Lemper, avec la participation de l'Orchestre Symphonique de Chypre, dirigé par Yiorgos Kountouris.

Entrée : 30€/20€

JUIN

Don Gnu

9 juin 2017

20h30 (durée : 60 mn)

Kennedy Square (Place Kennedy)

Don Gnu – Théâtre d'expression corporelle & Film – est une collaboration artistique originale, née à Aarhus, au Danemark, qui mêle la danse, la vidéo et le théâtre d'expression corporelle. Pour cette représentation unique, une vaste installation spécifique a été créée qui brise les codes et les frontières entre les genres et ouvre de nouvelles voies d'expression artistique et de production culturelle.

Entrée libre

Compagnie Retouramont - Aerial Dancers

25 juin 2017

20h30 (durée : 70 mn)

Pafos Castle Square (Place du Château de Pafos)

«Danse des Cariatides » est un spectacle de danse de voltige organisé face au Château de Pafos. Un spectacle époustouflant mêlant mouvement, lumières et son qui transforme complètement l'espace extérieur du château, pour lequel il a été spécialement conçu.

Entrée libre

Yamato Taiko Drum Ensemble – Chousousha

30 juin 2017

19h & 21 h (durée : 60 mn et 90 mn)

Town Hall Square (Place de la Mairie)

Les tambours, les rythmes et les couleurs de l'Extrême-Orient, ainsi que la tradition des samouraïs, voyagent jusqu'à Pafos avec l'Ensemble Yamato, recréant sur la place centrale de la ville l'ambiance unique du Pays du Soleil Levant.

Entrée libre

JUILLET

Eternal Voyages

1er juillet 2017

20h30 (durée : 90 mn)

Pafos Castle Square (Place du Château de Pafos)

Le principal événement du programme d'été de Pafos2017 raconte l'histoire des voyageurs depuis l'Antiquité jusqu'à nos jours. Conquistadors, simple visiteurs, pèlerins, migrants et réfugiés sont au cœur de cette représentation qui mêle technologie moderne, musique et arts du spectacle.

Entrée libre

The Trojan Women (Les Troyennes)

7 & 8 juillet 2017

20h30 (durée : 1h40)

Pafos Ancient Odeon (Odéon antique de Pafos)

Les Troyennes, drame d'Euripide, est une production internationale qui rassemble des acteurs de différentes villes divisées de Chypre, de Bosnie et de Palestine. La pièce est dirigée par Theodoros Terzopoulos et les décors sont de Jannis Kounellis.

Entrée : 20€/15€

Luz Casal

29 juillet 2017

20h30 (durée : 80 mn)

Pafos Castle Square (Place du Château de Pafos)

La place du Château résonnera au cours de ce concert unique de la voix chaude et émouvante de la célèbre chanteuse espagnole. Luz Casal, la «Diva des Ibères », comme on la surnomme, proposera un voyage musical

dans le monde des sens, accompagnée par un orchestre de solistes réputés.
Entrée : 30€/20€

AOUT

Seefest (Fête de la mer)

1er-30 août 2017

20h30 (durée : 90 mn)

Plage Municipale de Pafos

Ce festival culturel innovant présentera tout au long du mois sur la plage des films célèbres du monde entier. Seefest célébrera également le cinéma dans d'autres lieux spécifiquement aménagés en plein air, sous le ciel étoilé de Pafos.

Entrée libre

Moon & Stars

10 juin – 12 août 2017

Dans le magnifique écrin naturel du Rocher d'Aphrodite, une scène spécialement aménagée accueillera différents événements artistiques sous les étoiles, combinant poésie et musique, images, mythes et histoire.

Vladimir & Vovka Ashkenazy

10 juin 2017 – 20h30 (durée : 70 mn)

Pafos Ancient Odeon (Odéon antique de Pafos)

Music without borders (Musique sans frontières)

4 août 2017 – 22h30 (durée : 50 mn)

Aphrodite's Rock (Rocher d'Aphrodite)

Second Life - Eleftheria Arvanitaki

4 août 2017 – 22 h (durée : 70 mn)

Aphrodite's Rock (Rocher d'Aphrodite)

The Mediterranean meets the Balkans (Le monde Méditerranéen rencontre les Balkans)

5 août 2017 – 20h30 (durée : 50 mn)

Aphrodite's Rock (Rocher d'Aphrodite)

Weddings and Funerals (Mariages et funérailles) – Goran Bregovic

5 août 2017 (durée: 70 mn)

Aphrodite's Rock (Rocher d'Aphrodite)

Marguerite Yourcenar - C. P. Cavafy

11 août 2017 - 20h30 (durée: 70 mn)

Odéon antique de Pafos

From Odyssey to C. P. Cavafy

12 août 2017 – 20h30 (durée: 70 mn)

Pafos Ancient Odeon (Odéon antique de Pafos)

Entrée Rocher d'Aphrodite: 25€/20€/50€ pour 2 soirées (Music without borders & Second Life)

Entrée Rocher d'Aphrodite :30€/20€/50€ pour 2 soirées (The Mediterranean meets the Balkans & Weddings & Funerals – Goran Bregovic)

Entrée Odéon antique 20€/15€



Misia – the soul of Fado (L'âme du fado)

19 août 2017

20h30 (durée: 80 mn)

Pafos Ancient Odeon (Odéon antique de Pafos)

Misia est l'une des plus grandes interprètes de fado, un style de musique très populaire au Portugal. Misia renouvelle le genre en ajoutant au répertoire de poèmes traditionnels sa touche créative personnelle, émancipant le fado du simple folklore pour lui donner des accents contemporains.

Entrée : 25€/15€

Uniting the Mediterranean Sea

15 – 19 août 2017

20h30 (Durée : 70 mn)

Pegeia Sea Caves (Grottes marines de Pegeia)

Le site des Grottes marines de Pegeia, à proximité duquel se trouve l'épave d'un bateau, accueillera sur une scène montée pour l'occasion un spectacle réunissant des acteurs de différents pays méditerranéens. Ce projet est inspiré de l'expérience personnelle de chacun des artistes et se propose d'imaginer un futur commun dans cet espace, via la création artistique, le voyage, le thème de la migration et une coexistence pacifique.

SEPTEMBRE

From East to West (De l'Orient à l'Occident)

23 – 29 septembre 2017

Medieval Manor House (Manoir Médiéval), Kouklia

Une série de concerts réunissant les musiques de l'Orient et de l'Occident.

L'Ensemble Khoury

23 septembre 2017 – 20h30 (durée : 70 mn)

Trois musiciens, célèbres pour leurs compositions et interprétations originales d'œuvres de musique contemporaine orientale, revisitent la musique du Moyen-Orient en y ajoutant des influences venues d'autres cultures.

Entrée : 10€/20€ pour 3 soirées

Omar Faruk Tekbilek

26 septembre 2017 – 20h30 (durée : 70 mn)

Depuis plus de trente ans, Omar Faruk Tekbilek est l'une des figures mondiales d'une musique influencée par le Moyen-Orient et le Monde méditerranéen. Des musiciens grecs et chypriotes participeront également à ce concert.

Entrée : 10€/20€ pour 3 soirées

Oreka TX

29 septembre 2017 – 20h30 (durée : 70 mn)

Cet ensemble de musique basque utilise la txalaparta (un xylophone basque spécifique fait de bois ou de pierre), non seulement comme un instrument de musique mais aussi pour créer un lien entre les musiciens et le public.

Entrée : 10€/20€ pour 3 soirées

Coming together in Mouttalos (Allant ensemble à Mouttalos)

20 – 24 septembre 2017

Mouttalos

La région de Mouttalos "n'appartient" à personne, pas plus aux expropriétaires Chypriotes turcs qui ont quitté leurs maisons après l'invasion de 1974, qu'aux réfugiés Chypriotes grecs qui s'y sont installés depuis. C'est précisément cet état de choses que le projet Coming in Mouttalos veut rappeler. Des artistes Chypriotes grecs et turcs y présenteront des

installations voulant illustrer un pont entre le passé et le présent, dans le but de rapprocher les deux communautés.

Entrée libre

Cassandra

16 septembre 2017

20h30 (durée : 70 mn)

Pafos Castle Square (Place du Château de Pafos)

La célèbre actrice française, Fanny Ardant, qui a travaillé avec les plus grands metteurs en scène européens, endosse les habits de Cassandra dans l'opéra réalisé par Christa Wolf. Sa superbe interprétation confirme, s'il en était besoin, sa place parmi les meilleures actrices françaises. Avec la participation de l'Orchestre Commandaria, sous la direction musicale de Jean Deroyer.

Entrée: 30€/20€

OCTOBRE

Remote Pafos - Rimini Protokoll

27 septembre – 4 octobre 2017

(Durée : 50 mn)

Fabrica's Cave

La compagnie théâtrale allemande, Rimini Protokoll, a inclus Pafos à son programme de 2017, avec le spectacle Remote Pafos. Une bande sonore spéciale accompagnera son spectacle dans les rues, les églises et autres espaces publics et privés, offrant une perception sensorielle différente de notre ville.

Entrée: 10€

International Monodrama Festival

23 – 30 octobre 2017

(durée : 60 mn)

Théâtre Markideion & Attikon

Pafos 2017 ambitionne de lancer en 2017 un festival international annuel consacré au Monodrame. Des spectacles internationaux plébiscités par la critique sont invités à y participer, afin d'établir le Monodrame comme un genre autonome de théâtre dans notre pays, genre dont la popularité et la qualité esthétique sont en plein essor.

Entrée: 10€

Carte Blanche

24 – 29 octobre 2017

(Durée : 1 h)

Centre ville

La compagnie de théâtre Carte Blanche — basée à Viborg, au Danemark — présente des productions internationalement reconnues qui se caractérisent par l'innovation, le théâtre expérimental et l'interaction avec les spectateurs. A travers ses représentations, qui incitent à la réflexion, elle invite les spectateurs à la curiosité et à se poser des questions sur la manière dont ils se perçoivent en tant qu'individus et comment ils perçoivent le monde.

Entrée libre

NOVEMBRE

The Animattikon Project

4 & 5 novembre 2017

(durée : 2 h)

Attikon

Le projet ambitionne d'établir dans la durée l'art de l'animation à Chypre et d'organiser un événement annuel sur cette forme d'expression artistique. A l'occasion de cet événement, Pafos2017 accueille toute une série d'ateliers, de projections de films et d'animations interactives.

Supervisé par Charalambos Margaritis.

Entrée libre

Tales of two Cinemas (Conte de deux cinémas)

16 & 17 novembre 2017

19 h (durée : 70 mn), Attikon

Les théâtre-cinéma Attikon, à Pafos, et Kino Kosmos, à Plovdiv (Bulgarie), partagent en commun une histoire et des défis pour le futur. Durant des années, ces deux cinémas ont été des lieux phare de la culture, équipés à leur construction du dernier cri technologique. 2017 verra leur retour sur le devant de la scène et leur réintégration dans le tissu social et urbain de leur ville respective.

Entrée libre

Weaving Europe: The World as Meditation (En tissant l'Europe: le Monde en tant que Méditation)

18 novembre – 31 décembre 2017, Attikon

Le tissage étant l'une des plus anciennes formes artistiques de l'humanité, ce projet se propose de retracer l'histoire et la valeur sémiotique de cet art. Il inclut une exposition d'art contemporain d'artistes chypriotes et internationaux, dont les œuvres utilisent les nouvelles technologies digitales et des médias. Il propose également des conférences et débats, des ateliers sur le tissage en tant que forme de thérapie, des films et documentaires, ainsi qu'un journal.

Entrée libre

DECEMBRE

Salon d'Automne International in Pafos

1er – 15 décembre 2017

10 h – 13 h ; 16 h – 19 h

Galerie En Plo – Palia Ilektriki

Le Salon d'Automne est une grande exposition d'art qui se tient chaque année à Paris. L'Institut Français fait venir cette année l'exposition à Pafos, créant ainsi un lien entre la Capitale Européenne de la Culture et Paris, haut lieu des arts. L'inauguration de cette exposition sera animée par la pianiste Nimaz Saekechik et le danseur Hervé Sika.

Entrée libre

Japanese Eyes on Cyprus (Regards japonais sur Chypre)

14 – 24 décembre 2017

16 h – 19 h

Ibrahim's Khan

La photographe japonaise, Masahiro Usami, est invitée à photographier les habitants de Chypre. Le projet est le fruit d'une collaboration entre PAFOS 2017, le Ministère de la Coopération et le Comité des Festivals EU – Japon.

Entrée libre

Alien trail (Le chemin étranger)

20 décembre 2017

20h30 (durée : 90 mn)

Attikon

Pafos a toujours accueilli les étrangers venus de tous les horizons, nombre d'entre eux s'étant intégrés à la société locale. Ce projet ambitionne de révéler leur histoire tout en encourageant leur assimilation sociale. Le 20 décembre seront présentés un documentaire et une publication sur le thème de la lutte contre le racisme et l'exclusion sociale.

Entrée libre

*Les photos sont redevables à la courtoisie des artistes participant,
aux groupes et différents partenaires*

January 2017 © The Pafos2017 logo is a registered trademark



PAFOS2017
EUROPEAN CAPITAL OF CULTURE

Download
Pafos2017 App



powered by
zoom

Information:

+357 2693 2017 / info@pafos2017.eu

www.pafos2017.eu

Billetterie en ligne:

www.soldoutticketbox.com/pafos2017



Office du Tourisme de Chypre

www.visitcyprus.com

Information fournie par Pafos2017

Imprimé par OTC